

FR Bloc multiprises automatique avec fonction maître-esclave numérique **brennenstuhl®**

Avec l'activation et la désactivation d'un seul appareil, branché dans la prise-maître rouge, tous les autres appareils branchés dans les prises esclaves peuvent être activés et désactivés automatiquement. Comme appareil-maître, vous pouvez par exemple utiliser un ordinateur comprenant un appareil-esclave dans la commande automatique tel un moniteur, une imprimante, un modem, etc. Bien-sûr, il est également possible de commander des combinaisons avec la télévision, la radio, le récepteur, etc.

La consommation d'énergie de l'appareil-maître doit être >5W en mode actif et <100W en mode désactivé (mode veille). Chez ce modèle, le seuil de commutation est réglé automatiquement en appuyant sur un bouton.

En cas de non-utilisation temporaire de la fonction maître-esclave, vous pouvez activer à volonté le mode permanent pour les prises esclaves. Le bloc multiprises se comporte alors comme si la fonction maître-esclave n'existant pas.

Le seuil de commutation mémorisé ou le mode permanent reste alors maintenu jusqu'au bloc multiprises maître-esclave est désactivé temporairement avec l'interrupteur principal.

Intervalle du seuil de commutation : env. 5 W - 100 W

Mise en service**Réglage du seuil de commutation automatique :**

- Activer le bloc multiprises maître-esclave avec l'interrupteur principal.
- Brancher l'appareil-maître dans la prise-maître rouge.
- Mettre l'appareil-maître en mode veille ou en mode désactivé, si ce n'est pas déjà le cas.
- Maintenir appuyée la touche « Learn » [apprendre] du module maître-esclave pendant env. 3 sec, jusqu'à ce que le voyant « Slave on » [esclave actif] commence à clignoter.
- Le voyant « Slave on » clignote maintenant pendant env. 5-10 sec. Pendant ce temps, la consommation d'énergie en veille de l'appareil-maître est établie et le seuil de commutation est mémorisé.
- Quand le voyant « Slave on » ne clignote plus, le procédé de réglage est terminé. L'utilisation de la fonction maître-esclave peut désormais commencer.

Mode permanent pour les prises-esclaves :

- Activation**
- Procédez au réglage du seuil de commutation automatique.
 - Appuyez de nouveau sur la touche « Learn » pendant env. 3 sec, pendant que le voyant « Slave on » (point 5) clignote. Le réglage du seuil de commutation automatique est terminé et le mode permanent est activé pour les prises-esclaves.
- Désactivation**
- Effectuez tout simplement un nouveau réglage du seuil de commutation automatique.

Mise au rebut
Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !
 Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques en fin de vie, les appareils électriques doivent être collectés séparément et doivent être recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez contacter votre autorité locale.

ES Regleta automática con función digital Master/Slave **brennenstuhl®**

Mediante el interruptor de conexión/desconexión de un solo aparato, que se conecta en el enchufe rojo Master, pueden encenderse y apagarse automáticamente todos los demás aparatos de los enchufes Slave. El aparato Master puede ser, por ejemplo, un ordenador, que controlaría automáticamente los aparatos Slave, tales como la pantalla, la impresora, el modem, etcétera. También pueden controlarse otras combinaciones de aparatos: una televisión, una radio, un receptor, etcétera.

El aparato Master debe tener una potencia superior a 5 W cuando está conectado e inferior a 100 W cuando está desconectado (modo de espera).

Este modelo permite ajustar automáticamente el umbral de conexión mediante un botón.

Si no necesitas utilizar la función Master-Slave por un periodo determinado de tiempo, podrías activar el modo permanente de los enchufes Slave. De este modo, la regleta funcionaría como si no existiera la función Master-Slave.

El umbral de conexión ajustado o el modo permanente se mantienen aunque se desconecte temporalmente la regleta Master-Slave mediante el interruptor principal.

Próx. para la conexión: 5 W - 100 W aprox.

Uruchomienie

- Automatyk ustawianie progu przełączania:**
- Przełącznikiem głównym włącz listwę zasilającą Master-Slave.
 - Wetknij urządzenie główne (master) do czerwonego gniazda wtykowego master.
 - Connecte el aparato Master en el enchufe rojo Master.
 - Active el modo de espera o el modo de desconexión del aparato Master, en caso de no estar ya en alguno de estos modos.
 - Mantenga pulsada la tecla "Learn" en el módulo Master-Slave durante 3 s aprox., hasta que la luz indicadora "Slave on" comience a parpadear.
 - Ahora la luz indicadora "Slave on" parpadea de 5 a 10 s aprox. Durante este periodo de tiempo, se detecta automáticamente el consumo de corriente del modo de espera del aparato Master y se guarda el umbral de conexión.
 - Cuando la luz indicadora "Slave on" deje de parpadear, habrá concluido el ajuste. La función Master-Slave está ahora lista para su uso.

Modo permanente para los enchufes Slave:

- Activación**
- Proceda como se indicó para el ajuste automático del umbral de conexión.
 - Mientras parpadea la luz indicadora "Slave on" (punto 5), pulse la tecla "Learn" durante 3 s aprox. Concluirá el ajuste automático del umbral de conexión y se activará el modo permanente para los enchufes Slave.
- Désactivation**
- Simplemente realice un nuevo ajuste automático del umbral de conexión.

Eliminación de residuos
No elimine los aparatos eléctricos junto con los demás residuos domésticos.

De acuerdo con la normativa europea 2012/19/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos usados deben eliminarse por separado y reciclarse según las prácticas de respeto al medio ambiente. Para obtener información sobre la eliminación de equipos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales.

NL Automatische stekkerdoos met digitale master/slave-functie **brennenstuhl®**

Met de Aan/Uit-schakelaar van één toestel, dat aan het rode master-stopcontact aangesloten is, kunnen alle andere toestellen in de slave-stopcontacten automatisch mee aan- en uitgeschakeld worden. Als master-toestel kunt u bv. een computer gebruiken, die als slave-toestellen bv. de monitor, de printer, de modem enz. in de automatische bediening brengt. Natuurlijk is het ook mogelijk combinaties van een tv, een radio, een receiver enz. te besturen.

De vermogenstop van het master-toestel moet in aangeschakelde toestand >5W en in uitgeschakelde toestand <5W zijn.

De aansprekdemper wordt bij dit model met een druk op een knop automatisch ingesteld.

Indien u de master/slave-functie tijdelijk niet nodig hebt, kunt u indien gewenst de permanent-modus voor de slave-stopcontacten activeren. De stekerdoos werkt dan alsof de master/slave-functie niet bestaat.

De opgeslagen aansprekdemper resp. de permanent-modus blijft behouden ook wanneer de master/slave-stepperdoos niet meer aanstaat.

Bereik schakeldempelwaarde: ca. 5 W - 100 W

Variazione albero di comando: ca. 5 W - 100 W

Inwerkingstelling

- Automatische instelling van de aansprekdemper:**
- De master/slave-stepperdoos aanschakelen met de hoofdschakelaar.
 - Het master-toestel in het rode master-stopcontact steken.
 - Het master-toestel in stand-by resp. uitgeschakelde modus zetten, indien dit nog niet het geval was.
 - De knop „Learn“ op de master/slave-module ong. 3 sec. ingedrukt houden, tot het licht „Slave on“ begint te knipperen.
 - Het licht „Slave on“ knippert nu 5 tot 10 sec.
 - Ondertussen wordt de stroomopname van het master-toestel in stand-by modus automatisch doorgegeven en wordt de aansprekdemper opgeslagen.
 - Wanneer het licht „Slave on“ niet meer knippert, is het instellen klaar. De master/slave-functie kan nu gebruikt worden.

Permanent-modus voor de slave-stopcontacten:

- Activering**
- Volg de stappen zoals voor de automatische instelling van de aansprekdemper.
 - Druk tijdens het knipperen van het „Slave on“ licht (stap 5) opnieuw op de „Learn“ knop voor ong. 3 sec. Het automatisch instellen van de aansprekdemper wordt beëindigd en in de permanent-modus voor het slave-stopcontact wordt geactiveerd.
- Deactivering**
- Stel gewoon opnieuw de aansprekdemper in.

Verwijdering
Dank elektrische apparatuur nooit samen af met huishoudelijk afval!

De Europese Richtlijn 2012/19/EC m.b.t. elektrische en elektronische afvalproducten bepaalt dat oude, elektrische apparaten gescheiden afgedankt in een milieuvriendelijk hergebruikt moeten worden. Neem u.w. contact op met uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over het afdanken van oude apparatuur.

Mise au rebut
Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques en fin de vie, les appareils électriques doivent être collectés séparément et doivent être recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez contacter votre autorité locale.

IT Ciabatta automatica con funzione digitale Master-Slave **brennenstuhl®**

Accendendo/spegnendo un unico apparecchio, che è inserito nella presa master rossa, è possibile accendere/spegnere automaticamente tutti gli altri apparecchi collegati alle prese Slave. Come apparecchio Master potete per es. utilizzare un computer che come apparecchio Slave include nei comandi automatico per es. il monitor, la stampante, il modem ecc. Naturalmente è possibile controllare le combinazioni composte da TV, radio, ricevitore ecc.

La potenza assorbita dall'apparecchio Master deve raggiungere >5W quando è acceso e <100W quando è spento (funzionamento in stand-by).

La soglia di commutazione di questo modello viene impostata automaticamente, premendo un pulsante.

Nel caso in cui dovete non necessitare della funzione Master-Slave per un certo periodo, è possibile attivare su richiesta la modalità permanente per le prese Slave. La ciabatta in quel caso si comporta come se la funzione Master-Slave non esistesse.

La soglia di commutazione impostata o la modalità permanente rimane anche quando la ciabatta Master-Slave viene temporaneamente spenta con l'interruttore.

Tröskelområde för växling: circa 5 W - 100 W

Variazione albero di comando: ca. 5 W - 100 W

Messa in funzione

- Impostazione automatica della soglia di commutazione:**
- Accendere la ciabatta Master-Slave con l'interruttore principale.
 - Inserire l'apparecchio Master nella presa Master rossa.
 - Passare l'apparecchio Master alla modalità stand-by oppure alla modalità spenta, nel caso in cui non dovesse già trovarsi in questo stato.
 - Tenere premuto per circa 3 sec. il tasto "Learn" sul modulo Master-Slave, finché non inizia a lampeggiare l'indicatore luminoso "Slave on".
 - Il tasto "Slave on" lampeggi solamente per circa 5-10 sec.
 - L'indicatore luminoso "Slave on" lampeggi solamente per circa 5-10 sec. Durante questo periodo, l'assorbimento di corrente in stand-by dell'apparecchio Master viene rilevato automaticamente e la soglia di commutazione viene registrata.
 - Se l'indicatore luminoso "Slave on" non lampeggia più, il processo di impostazione è terminato.

Modalità permanente per le prese Slave:

- Attivazione**
- Procedere come con l'impostazione automatica della soglia di commutazione.
 - Durante la fase di lampeggiamento dell'indicatore luminoso "Slave on" (punto 5) premere nuovamente il tasto "Learn" per circa 3 sec.
 - Viene terminata l'impostazione automatica della soglia di commutazione e attivata la modalità permanente delle prese Slave.
- Disattivazione**
- Eseguire nuovamente l'impostazione automatica della soglia di commutazione.

Smaltimento
I dispositivi elettrici non vanno buttati nella spazzatura!

Secondo le linee guida europee 2012/19/EC riguardanti i dispositivi elettrici ed elettronici usati, i dispositivi elettrici usati, le lampade e le batterie vanno separate e riciclate secondo le regole ambientali. Potete chiedere informazioni in merito allo smaltimento dell'apparecchio vecchio presso la vostra amministrazione comunale.

Recycling
Autómatas posztolás a használt berendezésekkel!

I enlighet med EU:s direktiv 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska använda elektrisk utrustning kasseras separat och återvinnas på ett miljövänligt vis. Kontakta din kommun för information om hur gammal utrustning ska kasseras.

Kassering
Kasta inte elektrisk utrustning i de vanliga hushållssporna!

I enlighet med EU:s direktiv 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska använda elektrisk utrustning kasseras separat och återvinnas på ett miljövänligt vis. Kontakta din kommun för information om hur gammal utrustning ska kasseras.

Disposal
Do not dispose of electrical appliances together with household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment, used electric equipment should be disposed of separately and environmentally friendly recycled. For information on the disposal of old equipment please contact your local authority.

SE Automatiskt grenuttag med digital master/slav-funktion **brennenstuhl®**

Med en Aan/Uit-schakelaar van één toestel, dat aan het rode master-stopcontact aangesloten is, kunnen alle andere toestellen in de slave-stopcontacten automatisch mee aan- en uitgeschakeld worden. Als master-toestel kunt u bv. een computer gebruiken, die als slave-toestellen bv. de monitor, de printer, de modem enz. in de automatische bediening brengt. Natuurlijk is het ook mogelijk combinaties van een tv, een radio, een receiver enz. te besturen.

La potenza assorbita dall'apparecchio Master deve >5W.

La soglia di commutazione impostata o la modalità permanente rimane anche quando la ciabatta Master-Slave viene temporaneamente spenta con l'interruttore.

Tröskelområde för växling: circa 5 W - 100 W

Variazione albero di comando: ca. 5 W - 100 W

Inställning

- Automatisk inställning av överspanningsskyddet:**
- Sätt på grenuttaget med den huvudkontakten.
 - Koppla i masterapparaten i den röda masterkontakten.
 - Sätt masterapparaten i standby- eller avståndsläge, om så inte redan är fallet.
 - Håll master-slavmodulens "Learn"-knapp intryckt i 3 sekunder, tills "Slave on"-lampa börjar blinka.
 - "Slave on"-lampa blinkar nu i 5-10 sekunder. Under denna tid fastställs automatiskt masterapparaten standbyförbrukning och överspanningsskyddet sparas.
 - När "Slave on"-lampa slänta slänta är inställningsproceduren och master-slavfunktionen klar att användas.

Permanentläge för slavkontakterna:

- Aktivering**
- Gå tillväga på samma sätt som vid inställningsautomatiken för överspanningsskyddet.
 - Medan** "Slave on"-lampa (punkt 5) **blinker**, hållera **den** knappen "Learn" **ater** intryckt i cirka 3 sekunder. Det automatiska överspanningsskyddet stängs av och slavkontakterna permanentläge aktiveras.

Deaktivering

- Upprepa den automatiska inställningen för överspänningsskyddet igen.

Kassering
Kasta inte elektrisk utrustning i de vanliga hushållssporna!

I enlighet med EU:s direktiv 2012/19/EC om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter ska använda elektrisk utrustning kasseras separat och återvinnas på ett miljövänligt vis. Kontakta din kommun för information om hur gammal utrustning ska kasseras.

Disposal
Do not dispose of electrical appliances together with household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment, used electric equipment should be disposed of separately and environmentally friendly recycled. For information on the disposal of old equipment please contact your local authority.

Entsorgung
Elektrogeräte nicht in den Haushüll werfen!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altereigkeiten müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

GB Automatic Multiple Socket with Digital Master/Slave Function **brennenstuhl®**

With the switching on/off of one single device, which is plugged into the red master socket, all further appliances in the slave socket can also be automatically switched on/off. For example, you can use a computer as a master device, which can embrace slave appliances in the automatic control such as, for example, monitor, printer, modem etc. Naturally, also combinations of TV, radio, receiver etc. are controllable. The power consumption of the master device must be >5W in the energized condition and <100W in the de-energized condition (standby operation) it must be <100W.

The switching threshold of this model is automatically set by the push of a button.

If you temporarily do not require the master slave function, if you wish you may activate the permanent mode for the slave sockets. The multiple socket then acts as if the master slave function was not available.

Det sparade överspänningsskyddet

FI Automaattinen jakorasia
digitalisella master/slave-toiminnolla **brennenstuhl®**
EE Automaatne mitme kontaktiga
pistikupesa digitaalse ülema/ **brennenstuhl®**
alluvu süsteemi funktsiooniga

Kun yksi master-pistorasiaan liitetty laite kytketään päälle tai sammutetaan, kaikki muut slave-pistoriosin liitettyt laitteet kytketään päälle tai sammutaan automaattisesti samalla keraa. Master-laitteesta voi olla esimerkiksi tietokone, jonka slave-taitteesta toimivat esim. näytö, tulostin, modemini jne. Yhtä hyvin master-slave-yhdistelmä voidaan käyttää televisiota, radiota, vastaanottoon jne.

Master-laitteen virrankulutukseen on oltava laitteita ollessa pääli >5W ja laitteen ollessa sammutettuna (valmiustilassa) <100W.

Kytkeytäkyynsä säädetään tässä mallissa automaattisesti napin painalluksella.

Jos master-slave-toiminta ei välialkaisesti haluta käyttää, slave-pistoriasian pysyvä permanenttila voidaan aktivoida. Tällöin jakorasia toimii ikään kuin master/slave-toiminta ei olisi olemassa.

Tallennetun kytkeytäkyynsä tai permanenttila säilyvät muisissa vaikka master/slave-jakorasiin virta kytketäsiin pois pääli päättäkaisiasta.

Kytkennän kynnsarvoalue: Noin 5 W - 100 W

Käyttöönottot
Automaattisen kytkeytäkyynksen säättö:

1. Kytke päälle slave/master-jakorasia päättäkaisiasta.
2. Litä master-laitte puunaiseen master-pistorasiaan.
3. Kytke master-laitte valmiustilaan tai sammuta se kokonaan, mikäli se on kytkeytäkyynsä päälle.
4. Paina Learn-painiketta master/slave-moduulissa n. 3 sekunnin ajan, kunnes Slave on -merkkivalo alkaa vilkkuaa.
5. Slave on -valo vilkkuu nyt n. 5-10 sekunnin ajan. Tähän aikana lasketaan master-laitteen valmiustilan virrankulutus ja kytkeytäkyynsä tallentuu.
6. Kun Slave on -merkkivalo ei enää vilkku, saatto on suoritettu loppun. Master/slave-toiminta voidaan nyt käyttää.

Pysyvä permanenttila slave-pistorasioille:

- Aktivoointi
- Toimi samalla tavoin kuin kohdassa Automaattisen kytkeytäkyynksen säättö.
 - Paina Slave on -merkkivalon (kohta 5) **VILKUessa** Learn-painiketta **uudestaan** n. 3 sekunnin ajan. Automaattinen kytkeytäkyynksen säättö keskeytyy ja slave-pistorasian permanenttila aktivoituu.
 - Suorita uudestaan automaattinen kytkeytäkyynksen säättömenetellyt.

 **Hävitäminen**
Sähkölaiteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana!

EU-direktiivin 2012/19/EC mukaan elektroniikkarakomu on keerrättävien ja kierrettävien ympäristystävällisellä tavalla. Lisätietoa hävittämisestä saa viranomaisilta ja jäteyhtiöiltä.

 **Kasutuseerige elektriseadmed koos majapidamisjaametega!**

Vastavalt Euroopa Uhindustele vanade elektri- ja elektroonikaseadmete direktiivile 2012/19/EU tuleb kasutatud elektriseadmed korvaldaa eraldi ja keskkonnasobrakult umber toodela. Vanade seadmete korvaldamist puudutava teabe saamiseks votke uhendust oma kohaliku ametiasutusega

SI Automatická lišta so zásuvkami s digitálnou funkciou Master-Slave **brennenstuhl®**
LV Automaatne mitme kontaktiga pistikupesa digitaalse ülema/ **brennenstuhl®**
alluvu süsteemi funktsiooniga

Pomocou zapnutia/vypnutia jediného jediného prístroja, ktorý je zasunutý v červenej zástrčke Master, sa dajú automaticky zapínať a vypínať všetky ďalšie prístroje v zásuvkách Slave. Ako prístroj Master sa da používať napr. počítač, ktorý vzajomne spôsobí prístroje Master, ale aj napr. monitor, tlačiareň, modem atď. do automatického riadenia. Samozrejme je možné ovládať aj kombinácie televízie, rádia, príjimač atď.

Priprón prístroje Master musí byť v zapnutom stave >5W a vo vypnutom stave (photovostný režim) <100W.

Rozhranie zapnutia sa nastavuje v tohto modelu automaticky pomocou tlačidla.

V prípade, že nebudete potrebovať priebežné funkciu Master-Slave, môžete v prípade potreby aktivovať permanentný režim pre zásuvky Slave. Lišta so zásuvkami sa potom zachova tak, ako by funkcia Master-Slave nebola k dispozícii.

Rozhranie zapnutia uložené do pamäte alebo permanentný režim zostanú zachované aj vtedy, ak sa priebežne vypne lišta so zásuvkami Master-Slave pomocou vypínača.

Dolžina razpetine preklopne praga: ca. 5 W - 100 W

Uvedenie do prevádzky
Automatické nastavenie rozhrania zapnutia:

1. Zapnite lištu so zásuvkami Master-Slave pomocou vypínača.
2. Zasúpte prístroj Master do červenej zásuvky Master.
3. Neprepinajte prístroj Master do photovostného režimu alebo vypnutého stavu, pokial sa v hom prístroj už neprechádza.
4. Podržte stačené tlačidlo „Learn“ na module Master-Slave na asi 3 sekundy, kým nezanečí blikať lamp „Slave on“.
5. Lamp „Slave on“ teraz bliká iba 5-10 sekund. Počas tejto doby sa zistuje automaticky odber prúdu v photovostnom režime prístroja Master a rozhranie zapnutia sa uloží do pamäte.
6. Ak prestane lamp „Slave on“ blikať, je nastavovací proces ukončený. Potom sa môže začať používať funkcia Master-Slave.

Permanentný režim pre zásuvky Slave:

- Aktívacia
- Postupujte rovnako ako pri automatickom nastavení rozhrania zapnutia.
 - Stlačte počas blikania lampy „Slave on“ (bod 5) tlačidlo „Learn“ opäť na asi 3 sekundy. Automatické nastavenie rozhrania zapnutia sa ukončí a aktívuje sa permanentný režim pre zásuvky Slave.

Deaktivácia

- Vykonalite jednoducho opäť nové automatické nastavenie rozhrania zapínania.

 **Odlaganje**
Elektricnih naprav ne odlagajte med gospodinjske odpadke!

V skladu z Evropskym smernicou 2012/19/EG o elektrickich stariach napravach je potrebnou odslúžene elektrickes naprave ločeno zberati in jih odložiti med odpadke za recikliranje, kie je primerno okolju. Možnosti na odlaganje odslúžene naprave boste izvedeli pri vaši občinskom ali mestnej upravi.

 **Artalmatlanitas**
Elektromos keszulekeket tilos a hasziszemetbe dobni!

Po dle Evropskej smernice 2012/19/ES týkajúcej sa odpadových elektrických a elektronických zariadení musí byť elektrická zariadenia likvidované samostatne a ekologickým zpôsobom recyklovánia. K informaci o likvidaci starých zariadení prosím kontaktujte miestnu úradu.

LV Automātiskais vairāku kontaktīgo pistikupesa digitaļu/ **brennenstuhl®**
galvenās sūstēmi funktsionālību ierīcē funkcija

CZ Automatická lišta so zásuvkami s digitálnou funkciou Master-Slave **brennenstuhl®**
LT Automatinis kelių vietų lizdas su skaitmenine pagrindinio/ **brennenstuhl®**
antrinio prietaiso funkcija

SK Automatický rozbočovač s funkciou digitálneho systému **brennenstuhl®**
hlavnej/podriadenej zásuvky

EE Automaatne mitme kontaktiga pistikupesa digitaalse ülema/ **brennenstuhl®**
alluvu süsteemi funktsiooniga

DK Automatik-stikdāseliste med digital master/slave-funksjon **brennenstuhl®**
BG Автоматичен разклонител с функция на цифрово **brennenstuhl®**
главно/подчинено устройство

NO Automatisk stikkontaktlist med digital master/slave-funksjon **brennenstuhl®**

Unapuse ülempesaga ühendatud üksiku seadme sisse/välja lälitamisega saab automaatselt välia lülitida ka kõik teised alamkontaktid oleval seadmed. Näiteks on võimalik kasutada ülemseadmena arvuti, mis võib hõlmata automaatselt juhitava alamseadmeid nagu näiteks monitor, printer, modem jms. Yhdistamine master-slave-yhdistelmä voidaan käyttää televisiota, radiota, vastaanottoon jne.

Master-laitteen virrankulutukseen on oltava laitteita ollessa pääli >5W ja laitteen ollessa sammutettuna (valmiustilassa) <100W.

Kytkeytäkyynsä säädetään tässä mallissa automaattisesti napin painalluksella.

Jos master-slave-toiminta ei välialkaisesti haluta käyttää, slave-pistoriasian pysyvä permanenttila voidaan aktivoida. Tällöin jakorasia toimii ikään kuin master/slave-toiminta ei olisi olemassa.

Tallennetun kytkeytäkyynsä tai permanenttila säilyvät muiissa vaikka master/slave-jakorasiin virta kytkettäisiin pois pääli päättäkaisiasta.

Kytkennän kynnsarvoalue: Noin 5 W - 100 W

Käyttöönottot

Automaattisen kytkeytäkyynksen säättö:

1. Lülitage ülema/alluvu süsteemi funktsiooniga pealülitist sisse.
2. Ühendage ülemseade punuse ülempesaga.
3. Pange ülempesade ooterežiimile või lülituge see välja, kui see ei ole juha välja lülititud.
4. Hoidke ülema/alamu süsteemi moodulil all nuppu "Learn" ümber 3 sekundit, kuni hakkab vilkuma tuli "Slave on" (alamüsteem on sees).
5. Nüüd jaab tuli "Slave on" vilkuma umbes 5-10 sekundiks. Selle käigus määratletakse automaatselt ülemseadme vooltarbitrimine otterežiimil ja lülituskünnis salvestatakse.
6. Kui tuli "Slave on" vilkumise lõpetab, on seadistamisprosess lõppenud. Nüüd on võimalik ülema/alamu süsteemi funktsiooni kasutada.

Püsivä permanenttila slave-pistorasioille:

- Aktivoointi
- Toimi samalla tavoin kuin kohdassa Automaattisen kytkeytäkyynksen säättö.
 - Paina Slave on -merkkivalon (kohta 5) **VILKUessa** Learn-painiketta **uudestaan** n. 3 sekunnin ajan. Automaattinen kytkeytäkyynsä säättö keskeytyy ja slave-pistorasian permanenttila aktivoituu.
 - Suorita uudestaan automaattinen kytkeytäkyynksen säättömenetellyt.

 **Hävitäminen**
Sähkölaiteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana!

EU-direktiivin 2012/19/EC mukaan elektroniikkarakomu on keerrättävien ja kierrettävien ympäristystävällisellä tavalla. Lisätietoa hävittämisestä saa viranomaisilta ja jäteyhtiöiltä.

 **Kasutuseerige elektriseadmed koos majapidamisjaametega!**

Vastavalt Euroopa Uhindustele vanade elektri- ja elektroonikaseadmete direktiivile 2012/19/EU tuleb kasutatud elektriseadmed korvaldaa eraldi ja keskkonnasobrakult umber toodela. Vanade seadmete korvaldamist puudutava teabe saamiseks votke uhendust oma kohaliku ametiasutusega

SI Automatická lišta so zásuvkami s digitálnou funkciou Master-Slave **brennenstuhl®**

A piros mester-dugaljhoz csatlakoztatott egyetlen készülék be-/kikapcsolójával a szöveg-dugaljhoz csatlakoztatott valamennyi többi készülék automatiskusan be-/ ill. kikapcsol. Mesterkészülék lehet, pl. egy számítógép, melynek a szolgakészülékei, pl. a monitor, nyomtató, modem, stb., melyek igy bekapcsolódnak az automatis készülésekkel. Természetesen ugyanolyg lehet TV-, rádió-, vevőkészülékből álló kombinációkat is vezérelni.

A mesterkészülék teljesítményétől bekapszolt állapotban >5W felel és kikapcsolt állapotban (készleltető üzemmodban) <100W platt legyen.

A kapcsolási készülékekkel ennélfogva a mesterkészülék automatikusan be lehet állítani.

Víppadló, amely a mesterkészülékkel egyetlen készülékkel kompatibilis, nem minden esetben elérhető. Amennyiben átmenetileg nincs szüksége a mester-szolgá funkcióra, aktiválhatja a szöveg-dugaljának az állandó üzemmódot. A dugalszín a mesterkészülékkel kiegészítve a mester-szolgá funkciót nem létrehoz.

Az elmentett kapcsolási készüléktől, ill. állandó üzemmód akkor is megmarad, ha a mester-szolgá dugalszín a fókapsolával átmenetileg kikapcsolják.

Rozhranie zapnutia uložené do pamäte alebo permanentný režim zostanú zachované aj vtedy, ak sa priebežne vypne lišta so zásuvkami Master-Slave pomocou vypínača.

Dolžina razpetine preklopne praga: ca. 5 W - 100 W

Uvedenie do prevádzky
Automatické nastavenie rozhrania zapnutia:

1. Zapnite lištu so zásuvkami Master-Slave pomocou vypínača.
2. Zasúpte prístroj Master do červenej zásuvky Master.
3. Neprepinajte prístroj Master do photovostného režimu alebo vypnutého stavu, pokial sa v hom prístroj už neprechádza.
4. Podržte stačené tlačidlo „Learn“ na module Master-Slave na asi 3 sekundy, kým nezanečí blikať lamp „Slave on“.
5. Lamp „Slave on“ teraz bliká iba 5-10 sekund. Počas tejto doby sa zistuje automaticky odber prúdu v photovostnom režime prístroja Master a rozhranie zapnutia sa uloží do pamäte.
6. Ak prestane lamp „Slave on“ blikať, je nastavovací proces ukončený. Potom sa môže začať používať funkcia Master-Slave.

Kapsolai teljesítmény-kuszobok: kb. 5 W - 100 W

Üzembe helyezés
Automatikus kapcsolási készülék beállítása:

1. Kapcsolja be a mester-szolgá dugalszínt a fókapsolával.
2. A mesterkészülékkel dugalszíja be a piros mester-dugaljba.
3. Kapcsolja a mesterkészülék készleltető üzemmódba, ill. kapsolja ki, ha nem ebben az állapotban van.
4. A mester-szolgá modul „Tároló“ billentyűjét tartsa kb. 3 mp-ig nyomva, amíg a „Szolgá be“ lámpa villogni nem kezd.
5. A „Szolgá be“ lámpa most kb. 5-10 mp-ig villogni fog. Ezalatt az idő alatt a mesterkészülék készleltető állapotbeli áramfelvételét automatisusan meghatározák és elmentik a kapcsolási készüléktől.
6. Ha „Szolgá be“ lámpa már nem villog, beállítási folymat befejeződött. Ettől kezdve használható a mester-szolgá funkció.

Állandó üzemmód a szolgá-dugaljának:

Aktíváció

- Postupujte stejne jako pri automatickém nastavení rozhrania zapnutí.
- Stlačte počas blikania lampy „Slave on“ (bod 5) tlačidlo „Learn“ opäť na asi 3 sekundy. Automatické nastavenie rozhrania zapnutí se ukončí a aktívuje se permanentní režim pro zásuvky Slave.